



**Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)**

C. osztály – Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF)

**TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS  
AZ EURÓPAI HÁLÓZATFINANSZÍROZÁSI ESZKÖZ (CEF) KERETÉBEN –  
WiFi4EU**

**AGREEMENT No INEA/CEF/WiFi4EU/1-2018/001879-003097**

Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) által rá átruházott hatáskörében eljárva az **Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)** (a továbbiakban: az Ügynökség), amelyet e megállapodás aláírása céljából Head of Department C, Andreas Boschen képvisel,

egyrésről,

valamint

amelyet e megállapodás aláírása céljából Puss Andrej Puss képvisel,

e megállapodás alkalmazásában a továbbiakban: a kedvezményezett,

másrészről,

**MEGÁLLAPODTAK**

a különös feltételekről (a továbbiakban: a különös feltételek) és a következő mellékletekről:

I. melléklet Az intézkedés ismertetése

II. melléklet Általános feltételek (a továbbiakban: általános feltételek),

amelyek e megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) szerves részét képezik.

A különös feltételekben megállapított feltételek elsőbbséget élveznek a mellékletekben meghatározott feltételekkel szemben.

A II. mellékletben (Általános feltételek) megállapított feltételek elsőbbséget élveznek a másik melléklettel szemben.

## KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

### TARTALOMJEGYZÉK

TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS .....	1
KÜLÖNÖS FELTÉTELEK.....	2
1. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA.....	3
2. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYBALÉPÉSE ÉS AZ INTÉZKEDÉS IDŐTARTAMA.....	3
3. CIKK – A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA.....	4
4. CIKK – JELENTÉSTÉTELI ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK.....	4
5. CIKK – A KIFIZETÉSEKET FOGADÓ BANKSZÁMLA .....	5
6. CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI .....	5
7. CIKK – EGYETLEN KEDVEZMÉNYEZETTNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS, A KEDVEZMÉNYEZETT KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZET ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK .....	6
8. CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁRA (EZEN BELÜL A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKRA) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK .....	6
9. cikk — ELLENŐRZÉSI KÖVETELMÉNYEK, A HÁLÓZATOK ÚJRAKONFIGURÁLÁSA.....	6
10. CIKK – KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSÉRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK.....	6
11. CIKK – A KONFIGURÁCIÓT ÉS AZ UNIÓS ELLENŐRZÉSI MEGOLDÁSHOZ VALÓ CSATLAKOZÁST LEHETŐVÉ TÉVŐ EGYENÉRTÉKŰ MÓDSZEREK.....	7
12. CIKK – A MEGSZÜNTETÉS KÖVETKEZMÉNYEI.....	7

## 1. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

- 1.1. A Bizottság úgy határozott, hogy a megállapodás különös feltételeiben, általános feltételeiben és I. mellékletében rögzített feltételek szerint vissza nem térítendő támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt az I. mellékletben (Az intézkedés ismertetése) ismertetett „WiFi4EU – az internetkapcsolat helyi közösségekben történő előmozdítása” elnevezésű, Horné Mýto településen megvalósítandó, **1-2018/001879-003097** számú intézkedéshez (a továbbiakban: intézkedés).

A kedvezményezettek a megállapodás aláírásával elfogadják a támogatást és vállalják, hogy az intézkedést saját felelősségükre végrehajtják.

- 1.2. Az intézkedés végrehajtása érdekében a kedvezményezett kiválaszt egy wifi-telepítő vállalkozást alvállalkozóként a II.9. cikk értelmében. A wifi-telepítő vállalkozásnak regisztrálnia kell a <https://www.wifi4eu.eu/> címen elérhető WiFi4EU-portálon. A kedvezményezett vállalja, hogy az e megállapodásból származó kötelezettségeket átruházza a wifi-telepítő vállalkozásra. A II.9.4. cikkben foglaltakon felül a kedvezményezett gondoskodik arról, hogy a wifi-telepítő vállalkozásra vonatkozó alábbi feltételek is alkalmazandók legyenek:

- a) az I. mellékletben meghatározott műszaki követelmények betartására vonatkozó kötelezettség.
- b) a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában előírt nyilatkozat és kiegészítő információk benyújtásának kötelezettsége.

- 1.3. Az intézkedés megvalósításáért és a megállapodás rendelkezéseinek betartásáért kizárólag a kedvezményezettek tartoznak felelősséggel. A kedvezményezett biztosítja, hogy a wifi-telepítő vállalkozással e tevékenység végrehajtására vonatkozóan létrejött minden szerződés tartalmazzon olyan kikötést, amely szerint a vállalkozás nem élhet semmilyen, a megállapodásból eredő joggal az Ügynökséggel szemben.

Az e megállapodás feltételeinek való meg nem felelés esetén az Ügynökség fenntartja magának azt a jogot, hogy a II.26. cikkel összhangban a kedvezményezettel közvetlenül visszafizettesse a megalapozatlan kifizetéseket.

## 2. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYBALÉPÉSE ÉS AZ INTÉZKEDÉS IDŐTARTAMA

- 2.1. A megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen az utoljára aláíró szerződő fél azt aláírja.
- 2.2. A támogatási megállapodás hatálybalépésének napjától számítva a kedvezményezettnek legfeljebb 18 hónap áll rendelkezésére a wifi-telepítésnek az I. melléklet szerinti befejezésére és a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt nyilatkozat benyújtására. A végső határidő csak a II.14.1. cikkben meghatározott vis

*maior* esetén hosszabbítható meg.

### **3. CIKK – A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA**

Az intézkedésre nyújtott támogatás maximális összege 15 000 EUR, és egyösszegű hozzájárulás („utalvány”) formáját ölti.

### **4. CIKK – JELENTÉSTÉTELI ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK**

4.1. A kifizetés iránti igény akkor tekinthető az Ügynökségnél kézhez vettnek, ha benyújtották a következő nyilatkozatokat:

a) A wifi-telepítő vállalkozás nyilatkozata a WiFi4EU-portálon arról, hogy a WiFi4EU-hálózat(ok) telepítését az I. mellékletnek megfelelően befejezte, és az működik. A nyilatkozatnak minden egyes WiFi4EU-hálózatra nézve tartalmaznia kell az alábbi információkat:

- a WiFi4EU hálózat neve (pl.: Városháza);
- domain-név.

Ezenfelül a wifi-telepítő vállalkozásnak minden WiFi4EU-hálózatra vonatkozóan be kell nyújtania a telepített hozzáférési pontok teljes listáját. Minden egyes hozzáférési pontra vonatkozóan be kell nyújtani az alábbi információkat:

- ✓ hely típusa (pl.: iskola, park, metró). A WiFi4EU portálon legördülő lista lesz erre a célra;
- ✓ a hely neve (pl.: folyosó);
- ✓ a hozzáférési pont földrajzi helye;
- ✓ a berendezés típusa: beltéri vagy kültéri;
- ✓ a készülék márkája;
- ✓ a készülék típusa;
- ✓ a készülék sorozatszám;
- ✓ Media Access Control (MAC) cím.

b) A kedvezményezett nyilatkozata a WiFi4EU-portálon arról, hogy a WiFi4EU-hálózat megfelel az I. mellékletnek és működik.

4.2. A 4. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozatok és kiegészítő információk kézhezvételétől az Ügynökségnek legfeljebb 60 nap áll rendelkezésére annak ellenőrzésére, hogy a WiFi4EU-hálózat működik, valamint az egyenleg kifizetésére a wifi-telepítő vállalkozás számára.

A kifizetésre csak akkor kerülhet sor, ha a következő feltételek teljesülnek:

- i) legalább 10 felhasználó csatlakozott a WiFi4EU-hálózathoz;
- ii) a WiFi4EU vizuális identitása megfelelően jelenik meg az ún. captive

portálon.

E feltételek teljesülése esetén a kedvezményezett megerősítő üzenetet kap, és az Ügynökség kifizeti a wifi-telepítő vállalkozást. A fent említett fizetési feltételek nem érintik az Ügynökség azon jogát, hogy utólagos ellenőrzések keretében ellenőrizze a wifi-berendezések megfelelését az I. mellékletben szereplő műszaki előírásoknak.

## **5. CIKK – A KIFIZETÉSEKET FOGADÓ BANKSZÁMLA**

Az utalványt a wifi-telepítő vállalkozás által a WiFi4EU-portálon nemzetközi bankszámlaszám (IBAN) formátumban megadott bankszámlára kell teljesíteni.

## **6. CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI**

### **6.1. Adatkezelő**

A közös adatkezelők a DG CONNECT és az INEA.

### **6.2. Kapcsolattartási adatok**

#### **6.2.1. A kapcsolattartás módja és eszközei**

Az összes előírt elektronikus kommunikációnak a WiFi4EU-portálon keresztül kell történnie (<https://www.wifi4eu.eu/>), beleértve annak ügyfélszolgálati funkcióját is.

A II.14., II.15., II.16., II.25., II.26. és II.27. cikkben előírt, valamint bármilyen más, a WiFi4EU-portál által nem támogatott kommunikáció a megállapodás számának megadásával írásban bonyolítandó az alábbi postacím használatával:

Innovation and Networks Executive Agency (INEA)  
Department C - Connecting Europe Facility (CEF)  
Unit C5 – CEF Telecommunications  
W910  
1049 Brüsszel  
Belgium  
[INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu](mailto:INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu)

A kedvezményezettnek címzett papíralapú hivatalos értesítéseket az e támogatási megállapodás preambulumban megadott hivatalos címre kell küldeni.

#### **6.2.2. A WiFi4EU-portálon keresztül történő kommunikáció keltezése**

A WiFi4EU portálon keresztül történő kommunikáció keltének az az időpont tekintendő, amikor a küldő fél elküldi azt (vagyis az a nap és időpont, amikor a WiFi4EU portálon keresztül elküldi).

Minden kommunikációnak e megállapodás nyelvén vagy angolul kell történnie. Az

Ügynökség ugyanazt a nyelvet fogja használni, mint a kedvezményezett.

## **7. CIKK – EGYETLEN KEDVEZMÉNYEZETTKNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS, A KEDVEZMÉNYEZETT KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZETT ÁLTAL KIJELELT VÉGREHAJTÓ SZERVEK**

A „kedvezményezettek” tett utalások a „kedvezményezettre” tett utalásokként értelmezendők. Kapcsolt jogalanyok és végrehajtó szervek nem jelölhetők ki.

## **8. CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁRA (EZEN BELÜL A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKRA) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

A II.8.3. cikkben foglalt rendelkezéseken túlmenően a kedvezményezettek szavatolják az Ügynökség jogát a következőkhöz:

- a kedvezményezett nevének és a WiFi4EU-hálózat képeinek felhasználása a kezdeményezés népszerűsítésére;
- a WiFi4EU-hálózathoz való csatlakozásokra vonatkozó anonimizált adatok felhasználása statisztikai célokra.

## **9. CIKK — ELLENŐRZÉSI KÖVETELMÉNYEK, A HÁLÓZATOK ÚJRAKONFIGURÁLÁSA**

A kedvezményezett:

- biztosítja a WiFi4EU-hálózat teljes körű működését az Ügynökség 4.2. cikkben említett megerősítő üzenetének napjától kezdve három évig;
- újrakonfigurálja a WiFi4EU-hálózat(ok)at annak érdekében, hogy az I. melléklet I.5. pontjában meghatározott követelményeknek teljes mértékben megfelelően összekapcsolják őket a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldással.

A kedvezményezett felel a WiFi4EU-hálózat(ok) rendszeres karbantartásáért és szükséges javításaiért is. A hálózat(ok) nem lehet(nek) bármely évben 60 naptári napnál hosszabb ideig üzemben kívül.

Az egyenleg kifizetésétől számított három év során az Ügynökség technikai ellenőrzéseket és/vagy vizsgálatokat végezhet annak megállapítására, hogy a kedvezményezett megfelel-e e megállapodás rendelkezéseinek.

## **10. CIKK – KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSÉRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

A II.13.1. cikk első albekezdésétől eltérve a kedvezményezett jogosult arra, hogy a 3. cikkben meghatározott összeg Ügynökségtől való követelésének jogát a wifi-telepítő vállalkozásra ruházza.

A wifi-telepítő vállalkozás számára teljesített kifizetés a kedvezményezettnek teljesített kifizetésnek minősül, és az Ügynökséget mentesíti minden egyéb fizetési kötelezettség alól.

## **11. CIKK – A KONFIGURÁCIÓT ÉS AZ UNIÓS ELLENŐRZÉSI MEGOLDÁSHOZ VALÓ CSATLAKOZÁST LEHETŐVÉ TÉVŐ EGYENÉRTÉKŰ MÓDSZEREK**

Kivételes esetekben a Bizottság és bármely tagállam, illetve Norvégia vagy Izland illetékes hatósága közötti igazgatási megállapodás aláírását követően az I. melléklet I.5. pontjában leírt, a konfigurációra és az uniós ellenőrzési megoldáshoz való csatlakozásra vonatkozó módszerek az igazgatási megállapodásban szereplő egyenértékű konfigurációval és csatlakozási módszerekkel válthatók fel.

A kedvezményezett a WiFi4EU portálon keresztül értesíti az Ügynökséget az igazgatási megállapodásban szereplő egyenértékű konfiguráció és csatlakozási módszerek betartásáról. Az értesítés Ügynökség általi kézhezvételének időpontjától e megállapodást módosítotttnak kell tekinteni.

## **12. CIKK – A MEGSZÜNTETÉS KÖVETKEZMÉNYEI**

Amennyiben a megállapodást a II.16.1. vagy a II.16.3.1. cikk rendelkezéseinek megfelelően megszüntetik, az Ügynökség csökkentheti a támogatás összegét, és a II.25.4. és a II.26. cikkel összhangban visszafizettetheti a jogosulatlanul kifizetett összegeket.

A megszüntetést követően az érintett kedvezményezett kötelezettségei – különösen a 4., a II.5., a II.7., a II.8., a II.13. és a II.27. cikkben foglaltak, valamint a 8. cikk szerint az eredmények felhasználására vonatkozóan meghatározott további rendelkezések továbbra is érvényesek.

Kelt magyar

### **ELEKTRONIKUS ALÁÍRÁSOK**

A kedvezményezett részéről

Az Ügynökség részéről



## Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség

C. osztály – Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF)

### I. MELLÉKLET AZ INTÉZKEDÉS ISMERTETÉSE

#### I.1. Hatály és célkitűzések

A WiFi4EU kezdeményezés az ingyenes wifi-hozzáférés biztosítását támogatja beltéri vagy kültéri közterületeken (pl. közigazgatási szervek, iskolák, könyvtárak, egészségügyi központok, múzeumok, közparkok és terek). Ennek köszönhetően a közösségek jobban integrálódnak a digitális egységes piacba, a felhasználók hozzáférnek a gigabit alapú társadalomhoz, javul a digitális jártasság szintje, és bővül a szóban forgó helyeken nyújtott közszolgáltatások köre. A WiFi4EU-utalványok új nyilvános wifi-hálózat kiépítésének finanszírozására, meglévő nyilvános wifi-hálózat korszerűsítésére, illetve lefedettségének bővítésére használhatók. A kiépített hálózatok nem eredményezhetik a hasonló jellemzőkkel – többek között hasonló minőséggel – rendelkező, már létező ingyenes magánszférabeli vagy állami ajánlatok megkettőzését.

#### I.2. A WiFi4EU-hálózat(ok) wifi-berendezéseire vonatkozó műszaki követelmények

A kedvezményezett az utalvány helyi piaci értékét tükröző mennyiségben telepít hozzáférési pontokat (AP). Azonban legalább a következő mennyiséget kell telepíteni a beltéri és kültéri AP-k kombinációjától függően:

Kültéri AP-k minimális száma	Beltéri AP-k minimális száma
10	0
9	2
8	3
7	5
6	6
5	8
4	9
3	11
2	12



1	14
0	15

A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy **minden egyes AP:**

- támogatja a párhuzamos kétsávós (2,4Ghz–5Ghz) használatot;
- 5 évnél hosszabb támogatási ciklussal rendelkezik;
- meghibásodások közötti átlagos időtartama (MTBF) legalább 5 év;
- az egyes WiFi4EU-hálózatok szintjén külön erre a célra szolgáló, központosított irányítási ponttal rendelkezik;
- támogatja az IEEE 802.1x szabványt;
- megfelel az IEEE 802.11ac Wave I szabványnak;
- támogatja az IEEE 802.11r szabványt;
- támogatja az IEEE 802.11k szabványt;
- támogatja az IEEE 802.11v szabványt;
- képes legalább 50 egyidejű felhasználó kezelésére a teljesítmény romlása nélkül;
- legalább 2x2 MIMO-val (multiple input, multiple output) rendelkezik;
- megfelel a Hotspot 2.0 szabványnak (Passpoint Wi-Fi Alliance hitelesítő program).

### **I.3. A szolgáltatás minőségével kapcsolatos követelmények**

Annak biztosítása érdekében, hogy a támogatásban részesülő WiFi4EU-hálózat kiváló minőségű felhasználói élményt tudjon nyújtani, a kedvezményezettnek az adott terület piacán rendelkezésre álló leggyorsabbal egyenértékű, de legalább 30 Mbps letöltési sebességű internetkapcsolatra kell előfizetnie. A kedvezményezettnek biztosítania kell továbbá, hogy ez a felhordósebesség legalább egyenértékű legyen azzal, amit a kedvezményezett adott esetben a belső internetkapcsolat-igényei kielégítésére használ.

### **I.4. A díjakkal, a reklámozással és az adatfelhasználással kapcsolatos kötelezettségek**

1. A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy a WiFi4EU-hálózathoz való végfelhasználói hozzáférés ingyenes legyen, ami akkor teljesül, ha azt közvetlen kifizetés vagy más típusú ellentételezés – például kereskedelmi reklám vagy a személyes adatok üzleti célú felhasználása – formájában biztosított ellenszolgáltatás nélkül nyújtják.
2. A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy az elektronikus hírközlő hálózatok üzemeltetői megkülönböztetésmentes módon nyújtsák a végfelhasználói hozzáférést, az uniós jog vagy az uniós jognak megfelelő nemzeti jog által előírt korlátozások sérelme nélkül, biztosítva a hálózat zökkenőmentes működését, valamint különösen a csúcsidőszakokban a kapacitás méltányos felosztását a felhasználók között.

3. Statisztikai és analitikai célokból történő adatkezelés rendszeresen végezhető a hálózatok működésének elősegítése, ellenőrzése vagy javítása érdekében. E célból a személyes adatok tárolása vagy kezelése során azokat minden esetben anonimizálni kell a vonatkozó szolgáltatás-specifikus adatvédelmi nyilatkozatnak megfelelően.

### **I.5.A WiFi4EU-hálózat(ok) konfigurációjára és az Európai Bizottság ellenőrzési megoldásával való összekapcsolására vonatkozó követelmények**

A kedvezményezett az alábbi negyedik bekezdésre is figyelemmel biztosítja, hogy a WiFi4EU-utalványból finanszírozott hozzáférési pontok csak a WiFi4EU SSID-t használják, és hogy az I.4. pontban előírt kötelezettségek maradéktalanul teljesülnek.

A kedvezményezett biztosítja, hogy a WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózat nyílt hálózat legyen abban az értelemben, hogy a csatlakozáshoz nem igényel semmilyen hitelesítési információt (például jelszó használatát). A kedvezményezett biztosítja, hogy a felhasználó a WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózathoz való csatlakozáskor először egy HTTPS fogadóportálra jut, ahol az internethez való csatlakozás engedélyezése történik.

Hacsak az uniós joggal összhangban a nemzeti jog nem rendelkezik erről, az internetre nyílt WiFi4EU SSID-n keresztül történő csatlakozáshoz nem követelhető meg a fogadóportálon való regisztráció vagy hitelesítés, és azt a fogadóportálon egyetlen kattintással meg kell tudni valósítani.

Az I.5.2. pontban említett megfelelően biztonságos kapcsolat esetén a kedvezményezett számára az I. szakasz kezdetétől fogva megengedett egy kiegészítő SSID használata saját felelősségére. A kedvezményezett számára akkor engedélyezett egy kiegészítő SSID használata, ha az a kedvezményezett belső használatára korlátozódik, és nem hat ki számottevően a nyilvánosság felé biztosított szolgáltatás színvonalára. A kedvezményezettnek mindkét esetben megfelelő módon meg kell különböztetnie a szóban forgó SSID-eket a nyílt WiFi4EU SSID-től, és gondoskodnia kell arról, hogy az I.3. és I.4. pontban meghatározott követelmények maradéktalanul teljesüljenek.

A WiFi4EU-utalvány által nem finanszírozott hozzáférési pontok esetében a kedvezményezett használhatja a WiFi4EU SSID-t (egyetlen SSID-ként vagy egy meglévő helyi SSID mellett). A kedvezményezett biztosítja, hogy az I.3. és I.4. pontban, valamint a jelenlegi I.5. pontban előírt kötelezettségek legalább a WiFi4EU SSID-hez csatlakozó végfelhasználók esetében maradéktalanul teljesüljenek.

Az Európai Bizottság ellenőrzési megoldásához való csatlakozást kétszakaszos megközelítéssel kell végrehajtani.

#### **I.5.1. I. szakasz**

A felhasználók regisztrálása, hitelesítése, engedélyezése és nyilvántartása az egyes kedvezményezettek felelőssége az uniós és a nemzeti jognak megfelelően.

A kedvezményezettnek biztosítania kell a WiFi4EU SSID-n belüli fogadóportálra vonatkozó alábbi követelményeknek való megfelelést:

- A WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózat a felhasználói interfész céljára HTTPS fogadóportált használ.

Annak érdekében, hogy újrakapcsolódáskor ne jelenjen meg ismét, a fogadóportálnak egy bizonyos időtartamon belül képesnek kell lennie a korábban már csatlakozott felhasználók automatikus felismerésére. Ez az időtartam minden nap 00:00 órakor automatikusan újratekintődik, illetve legfeljebb 12 óra hosszúságú;

- A HTTPS fogadóportálhoz kapcsolódó domain-név klasszikus (nem IDN) domain-név, amely a-tól z-ig terjedő betűkből, 0-tól 9-ig terjedő számjegyekből és kötőjelből (-) állhat.
- Képi azonosító: a fogadóportál tartalmazza a WiFi4EU képi azonosítót.
- A fogadóportál beágyazott nyomkövetési kódrészt (snippet) alkalmaz annak érdekében, hogy az Ügynökség távolról ellenőrizni tudja a WiFi4EU-hálózatot.

A kódrész telepítési útmutatója a következő linken érhető el: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/wifi4eu>.

A kódrész nem gyűjt személyes adatokat. Funkciója a WiFi4EU-hálózathoz csatlakozó felhasználók számának nyomon követése, a WiFi4EU képi azonosítójának betöltése és megfelelő megjelenítésének ellenőrzése.

- A fogadóportálon szerepelnie kell egy felelősségi nyilatkozatnak, amely egyértelműen tájékoztatja a felhasználókat arról, hogy a WiFi4EU nyilvános nyílt hálózat. A felelősségi nyilatkozatnak tartalmaznia kell a hasonló hálózatokon keresztül történő internetcsatlakozás nyújtásakor szokásos elővigyázatossági ajánlásokat is.

A kedvezményezett ugyanazon utalvány felhasználásával létrehozhat több WiFi4EU-hálózatot is, amelyek mindegyike eltérő domain-névvel és fogadóportállal rendelkezik. Minden ilyen, ugyanazon utalvány által finanszírozott WiFi4EU-hálózatra vonatkozik a 9. cikk szerinti azon kötelezettség, amely szerint a WiFi4EU-hálózatot az Ügynökség általi ellenőrzést követő 3 éven keresztül fenn kell tartani.

Az I. szakasz addig alkalmazandó, amíg a kedvezményezett értesítést nem kap arról, hogy a II. szakasz működésbe lépett. Az értesítés után a kedvezményezett az értesítésben megjelölt határidőn belül köteles a hálózat konfigurációját a 9. cikknek megfelelően az I.5. pontban meghatározott követelményekhez kiigazítani.

### **I.5.2. II. szakasz**

Egy későbbi szakaszban a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldást uniós szinten hozzák létre, és az a későbbiek során integrált architektúrává fejlődhet.

Amint a 9. cikk értelmében működőképes a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldás, a kedvezményezett a WiFi4EU hálózat(ok) konfigurációját úgy módosítja, hogy ehhez a megoldáshoz kapcsolódjon. Az újrakonfigurálás magában foglalja a nyílt WiFi4EU SSID-nek a fogadóportál használata melletti fenntartását, egy újabb WiFi4EU SSID hozzáadását a kapcsolat biztonságossága érdekében (ez történhet akár úgy, hogy a

meglévő helyi biztonságos rendszert felváltja a közössel, akár úgy, hogy a közöset hozzáadja harmadik SSID-ként), továbbá annak biztosítását, hogy a megoldás révén a hozzáférési pont szintjén ellenőrizhető legyen a WiFi4EU-hálózat.

A felhasználóknak a nyílt WiFi4EU SSID-hez, valamint a biztonságos csatlakozást szolgáló helyi SSID-hez – ha van ilyen – kapcsolódó regisztrációja és hitelesítése, valamint a felhasználók valamennyi SSID-hez kapcsolódó engedélyezése és nyilvántartása az uniós és a nemzeti jognak megfelelően továbbra is az egyes kedvezményezettek felelőssége.

### **Rövidítések**

AP	wifi-hozzáférési pont
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers (Villamos- és Elektronikai Mérnöki Szervezet)
LTE	Long Term Evolution (hosszú távú fejlődés)
MAC	Media Access Control (közegelés-vezérlés)
MIMO	Multiple-Input-Multiple-Output
RADIUS	Remote Authentication Dial-In User Service (távoli hitelesítés behívásos felhasználói szolgáltatás)
SSIDs	Service Set Identifier (szolgáltatáskészlet-azonosító)

## **II. MELLÉKLET ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK**

### **TARTALOMJEGYZÉK**

#### **A. RÉSZ – JOGI ÉS ADMINISZTRATÍV RENDELKEZÉSEK**

II.1. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEI ÉS FELADATAI

II.2. CIKK – A FELEK KÖZÖTTI KAPCSOLATTARTÁS

II.3. CIKK – KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG

II.4. CIKK – ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

II.5. CIKK – TITOKTARTÁS

II.6. CIKK – SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

II.7. CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGA

II.8. CIKK – ELŐZETESEN MEGLÉVŐ JOGOK, VALAMINT AZ EREDMÉNYEK TULAJDONJOGA ÉS FELHASZNÁLÁSA (BELEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT IS)

II.9. CIKK – AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES SZERZŐDÉSEK ODAÍTÉLÉSI ELJÁRÁSA

II.10. CIKK – ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE AZ INTÉZKEDÉS RÉSZÉT KÉPEZŐ FELADATOKRA

II.11. CIKK – HARMADIK FELEK SZÁMÁRA NYÚJTOTT PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

II.12. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

II.13. CIKK – KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSE HARMADIK FELEKRE

II.14. CIKK – VIS MAIOR

II.15. CIKK – AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK FELFÜGGESZTÉSE

II.16. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE

II.17. CIKK – NEM ALKALMAZANDÓ

II.18. CIKK – ALKALMAZANDÓ JOG, VITARENDEZÉS ÉS VÉGREHAJTHATÓ HATÁROZAT

#### **B. RÉSZ – PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK**

II.19. CIKK – ELSZÁMOLHATÓ KÖLTSÉGEK

II.20. CIKK – A BEJELENTETT ÖSSZEGET AZONOSÍTHATÓSÁGA ÉS ELLENŐRIZHETŐSÉGE

II.21. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK KÖLTSÉGEINEK ELSZÁMOLHATÓSÁGA

II.22. CIKK – KÖLTSÉGVETÉSI ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK

II.23. CIKK – TECHNIKAI ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSTÉTEL – KIFIZETÉSI KÉRELMEK ÉS IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK

II.24. CIKK – KIFIZETÉSEK ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK

II.25. CIKK – A TÁMOGATÁS VÉGLEGES ÖSSZEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA

II.26. CIKK – VISSZAFIZETTETÉS

II.27. CIKK – ELLENŐRZÉSEK, PÉNZÜGYI VIZSGÁLATOK ÉS ÉRTÉKELÉS



## **A. RÉSZ – JOGI ÉS ADMINISZTRATÍV RENDELKEZÉSEK**

### **II.1. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETT ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEI**

A kedvezményezett:

- a) felelős az intézkedésnek a megállapodás feltételei szerinti végrehajtásáért;
- b) felelős a vonatkozó uniós, nemzetközi és nemzeti jogszabályok értelmében rá háruló jogi kötelezettségek betartásáért;
- c) haladéktalanul tájékoztatja az Ügynökséget, ha olyan eseményről vagy körülményről szerez tudomást, amely valószínűsíthetően befolyásolja vagy késlelteti az intézkedés végrehajtását;
- d) haladéktalanul tájékoztatja az Ügynökséget a saját vagy kapcsolt jogalanyai jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdoni feltételeinek megváltozásáról, valamint a saját vagy kapcsolt jogalanyai nevének, címének vagy jogi képviselőjének változásáról.

### **II.2. CIKK – A FELEK KÖZÖTTI KAPCSOLATTARTÁS**

#### **II.2.1. A kapcsolattartás módja és eszközei**

A megállapodáshoz vagy annak végrehajtásához kapcsolódó minden közleményt írásban (papíralapú vagy elektronikus formában), a megállapodás számának feltüntetésével és a 6. cikkben szereplő kapcsolattartási adatok alkalmazásával kell benyújtani.

Az elektronikusan benyújtott közleményeket bármely fél kérésére eredeti aláírt papíralapú közleménnyel kell megerősíteni, feltéve, hogy az erre vonatkozó kérést indokolatlan késedelem nélkül nyújtják be. A küldő fél indokolatlan késedelem nélkül megküldi az eredeti aláírt papíralapú változatot.

A hivatalos értesítéseket térítvényes ajánlott, illetve azzal egyenértékű küldeményben, vagy olyan e-mailben kell elküldeni, amely révén a feladó minden kétséget kizáróan igazolni tudja, hogy az üzenetet kézbesítették a megjelölt címzettnek.

#### **II.2.2. A közlés időpontja**

Egy közlemény akkor tekintendő közöltnek, amikor a fogadó fél azt kézhez veszi, kivéve, ha a megállapodás a közlemény küldésének időpontjára utal.

Az elektronikus közlemény fogadó fél általi kézhezvételének a közlemény sikeres elküldésének napja számít, feltéve, hogy a közleményt a 6. cikkben felsorolt címekre küldik. Az elküldés sikertelennek minősül, ha a küldő fél üzenetet kap a kézbesítés megghiúsulásáról. Ebben az esetben a küldő fél haladéktalanul újra elküldi a közleményt a 6. cikkben felsorolt többi cím valamelyikére. Sikertelen elküldés esetén a küldő fél nem vonható felelősségre a közlemény meghatározott határidőn belüli elküldésére vonatkozó kötelezettségének elmulasztásáért.

Az Ügynökség részére postai úton küldött levélküldemények Ügynökség általi kézhezvételének azt a napot kell tekinteni, amikor a levélküldeményt a 6.2. cikkben meghatározott szervezeti egység nyilvántartásba vette.

A tértivevényes ajánlott, illetve azzal egyenértékű küldeményben, vagy azzal egyenértékű elektronikus eszköz útján küldött hivatalos értesítések fogadó fél általi kézhezvételének a tértivevényen, illetve azzal egyenértékű igazoláson feltüntetett kézhezvétel dátumát kell tekinteni.

### **II.3. CIKK – KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG**

**II.3.1.** Az Ügynökség nem vonható felelősségre a kedvezményezettek bármelyike által okozott vagy elszenvedett károkért, ideértve harmadik feleknek az intézkedés végrehajtása következtében vagy annak során okozott károkat is.

**II.3.2.** A *vis maior* eseteit kivéve a kedvezményezettek kártérítést nyújtanak az Ügynökségnek az Ügynökség által az intézkedés végrehajtásának eredményeképpen, vagy az intézkedésnek a megállapodással teljes összhangban nem lévő végrehajtása következtében elszenvedett károkért.

### **II.4. CIKK – ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG**

**II.4.1.** A kedvezményezettek minden szükséges intézkedést megtesznek az olyan helyzetek elkerülése érdekében, amikor a megállapodás pártatlan és objektív végrehajtása veszélybe kerül az Ügynökség vagy a megállapodás tárgyában érintett bármely harmadik fél vonatkozásában fennálló gazdasági érdek, politikai vagy nemzeti hovatartozással, családi vagy érzelmi kapcsolatokkal vagy bármely más közös érdekekkel kapcsolatos okok miatt (összeférhetetlenség).

**II.4.2.** A megállapodás végrehajtása során esetlegesen felmerülő, összeférhetetlenségnek minősülő vagy valószínűsíthetően ahhoz vezető helyzetről írásban haladéktalanul értesíteni kell az Ügynökséget. A kedvezményezettek azonnal megteszik a helyzet orvoslásához szükséges intézkedéseket. Az Ügynökség fenntartja a jogot az említett intézkedések megfelelőségének ellenőrzésére, és meghatározott határidőn belül meghozandó további intézkedéseket írhat elő.

### **II.5. CIKK – TITOKTARTÁS**

**II.5.1.** Az Ügynökség és a kedvezményezettek minden, a megállapodás végrehajtásához kapcsolódóan írásban vagy szóban közölt és írásban bizalmasnak minősített, bármilyen formájú információt és dokumentumot bizalmasan kezelnek. A nyilvánosan hozzáférhető információk nem minősülnek bizalmas információknak.

**II.5.2.** A másik fél írásos jóváhagyása nélkül az Ügynökség és a kedvezményezettek a megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítésétől eltérő semmilyen más célra sem használhatnak fel bizalmas információkat és dokumentumokat.



**II.5.3.** A II.5.1. és a II.5.2. cikkben említett kötelezettségek a megállapodás végrehajtása alatt és az egyenleg kifizetésekor kezdődő ötéves időszakban terhelik az Ügynökséget és a kedvezményezetteket, kivéve, ha:

- a) az érintett fél hozzájárul ahhoz, hogy a másik fél hamarabb mentesüljön titoktartási kötelezettségei alól;
- b) a bizalmas információk és dokumentumok nem a titoktartási kötelezettség megsértése révén válnak nyilvánossá;
- c) a bizalmas információk vagy dokumentumok felfedését törvény írja elő.

## **II.6. CIKK – SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA**

### **II.6.1. Személyes adatok Ügynökség általi feldolgozása**

A megállapodásban szereplő személyes adatok Ügynökség általi feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint történik.

Az adatok feldolgozását a 6.1. cikkben meghatározott adatkezelő kizárólag a megállapodás végrehajtása, igazgatása és nyomon követése céljából, vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelme, és ezen belül a II.27. cikknek megfelelő ellenőrzések, pénzügyi vizsgálatok és egyéb vizsgálatok céljából végzi.

A kedvezményezettek jogosultak saját személyes adataikhoz hozzáférni, illetve azokat helyesbíteni. A kedvezményezettek saját személyes adataik feldolgozását illetően kérdéseikkel a 6.1. cikkben meghatározott adatkezelőhöz fordulhatnak.

A kedvezményezettek bármikor panasszal élhetnek az európai adatvédelmi biztosnál.

### **II.6.2. Személyes adatok kedvezményezettek általi feldolgozása**

Az e megállapodás körébe tartozó személyes adatok feldolgozása során a kedvezményezettek kötelesek betartani az alkalmazandó uniós és nemzeti adatvédelmi szabályokat (ideértve az engedélyekre és az értesítési kötelezettségekre vonatkozó szabályokat is).

A kedvezményezettek személyzetük számára csak a megállapodás végrehajtásához, kezeléséhez és nyomon követéséhez feltétlenül szükséges mértékben biztosítanak az adatokhoz való hozzáférést.

A kedvezményezettek vállalják, hogy – az adatfeldolgozással járó kockázatokra és a védelmet igénylő személyes adatok jellegére figyelemmel – megfelelő technikai és szervezési biztonsági intézkedéseket fogadnak el az alábbiak érdekében:

- (a) annak megakadályozása, hogy jogosulatlan személyek hozzáférjenek a személyes adatokat feldolgozó számítógépes rendszerhez, és különösen az alábbi cselekmények megakadályozása:
  - (i) adathordozók jogosulatlan leolvasása, másolása, módosítása vagy eltávolítása;
  - (ii) jogosulatlan adatbevitel, valamint a tárolt személyes adatok jogosulatlan felfedése, megváltoztatása vagy törlése;
  - (iii) adatfeldolgozó rendszerek jogosulatlan használata adatátviteli eszközök segítségével;
- (b) annak biztosítása, hogy az adatfeldolgozó rendszerek jogosult felhasználói csak azokhoz a személyes adatokhoz férjenek hozzá, amelyekre hozzáférési joguk kiterjed;
- (c) annak rögzítése, hogy mely személyes adatot mikor és kivel közöltek;
- (d) annak biztosítása, hogy a harmadik személyek megbízásából feldolgozásra kerülő személyes adatok kizárólag az Ügynökség által előírt módon kerüljenek feldolgozásra;
- (e) annak biztosítása, hogy a személyes adatok közlése és az adathordozók szállítása során az adatok ne legyenek engedély nélkül olvashatók, másolhatók és törölhetők;
- (f) szervezeti struktúrájuknak az adatvédelmi követelmények szerinti kialakítása.

## **II.7. CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGA**

### **II.7.1. Tájékoztatás az uniós finanszírozásról, valamint az Európai Unió jelképének használata**

Az Ügynökség ellenkező kérése vagy jóváhagyása hiányában az intézkedésre vonatkozó bármely – közös vagy egyéni – közlés vagy nyilvánosságra hozatal esetén – beleértve a konferencia vagy szeminárium során, illetve bármilyen tájékoztató vagy promóciós anyag (így például brosúra, szórólap, poszter, prezentáció) útján tett közléseket – a kedvezményezettek kötelesek megemlíteni, hogy uniós pénzügyi támogatásban részesített intézkedésről van szó, és fel kell tüntetniük az Európai Unió jelképét.

Ha az Európai Unió jelképe más logóval együtt jelenik meg, a jelképet kellőképpen hangsúlyosan kell elhelyezni.

Az Európai Unió jelképének megjelenítésére vonatkozó kötelezettség nem biztosít kizárólagos használati jogot a kedvezményezettek számára. A kedvezményezettek sem bejegyzés útján, sem más módon nem szerzik meg az Európai Unió jelképét, illetve más hasonló védjegyet vagy logót.

Az első, második és harmadik albekezdés alkalmazásában és az azokban meghatározott feltételek mellett a kedvezményezettek mentesülnek azon kötelezettség alól, hogy az Európai

Unió jelképeinek használatához előzetes engedélyt kérjenek az Ügynökségtől.

## **II.7.2. Az Ügynökség felelősségét kizáró nyilatkozat**

A kedvezményezettek által az intézkedés kapcsán bármilyen formában és bármilyen eszköz útján tett valamennyi közös vagy egyéni közleményben, illetve kiadványban jelezni kell, hogy az abban foglaltak csak a szerző véleményét tükrözik, és az Ügynökség nem felelős az ott szereplő információk semminemű felhasználásáért.

## **II.8. CIKK – ELŐZETESEN MEGLÉVŐ JOGOK, VALAMINT AZ EREDMÉNYEK TULAJDONJOGA ÉS FELHASZNÁLÁSA (BELEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT IS)**

### **II.8.1. A kedvezményezetteknek az eredmények feletti tulajdonjoga**

A megállapodásban foglalt eltérő rendelkezés hiányában az intézkedés eredményeinek, valamint a jelentéseknek és az intézkedésre vonatkozó egyéb dokumentumoknak a tulajdonjoga, ideértve az ipari és szellemi tulajdonjogokat is, a kedvezményezetteket illeti meg.

### **II.8.2. Előzetesen meglévő jogok**

Előzetesen meglévő anyag minden olyan anyag, dokumentum, technológia és know-how, amely már azelőtt létezett, mielőtt azt a kedvezményezett a tevékenység végrehajtásával összefüggő eredmény létrehozására felhasználta volna. Előzetesen meglévő jog minden előzetesen meglévő anyaghoz kapcsolódó iparjogvédelmi vagy szellemi tulajdon-jog; többek között a kedvezményezettet vagy bármely más harmadik felet megillető tulajdonjog, hasznosítási jog és/vagy használati jog.

Amennyiben az Ügynökség írásbeli kérelmet küld a kedvezményezettek részére, és meghatározza, hogy az eredmények mely részét kívánja felhasználni, a kedvezményezetteknek:

- a) jegyzéket kell összeállítani, amely tartalmazza az említett eredményekben foglalt valamennyi előzetesen meglévő jogot; valamint
- b) ezt a jegyzéket legkésőbb az egyenleg kifizetése iránti kérelemmel együtt el kell juttatniuk a Bizottsághoz.

A kedvezményezettek gondoskodnak arról, hogy a kedvezményezettek, illetve kapcsolt jogalanyaik a megállapodás végrehajtása során valamennyi előzetesen meglévő jog felhasználásának jogával rendelkezzenek.

### **II.8.3. Az Ügynökségnek az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai**

A kedvezményezettek a tevékenység eredményeinek felhasználására vonatkozó alábbi jogokat biztosítják az Ügynökség számára:

- a) saját céljaira történő felhasználás és különösen rendelkezésre bocsátás az Ügynökségnél, uniós intézményeknél, más uniós ügynökségeknél és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára, továbbá másolás, sokszorosítás egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban;
- b) többszörözés: az eredmények bármilyen úton (mechanikus, digitális vagy egyéb), bármilyen formában történő közvetlen vagy közvetett, részleges vagy teljes, ideiglenes vagy állandó többszörözésének engedélyezéséhez való jog;
- c) közzététel: a nyilvánosság számára, vezetékes vagy vezeték nélküli eszközökkel történő bemutatás, előadás vagy közvetítés engedélyezéséhez való jog, beleértve az eredmények oly módon történő hozzáférhetővé tételét is, hogy a nyilvánosság tagjai a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg; ez a jog a kábelhálózaton és műholdon keresztüli közzétételre és közvetítésre is kiterjed;
- d) terjesztés: az eredmények vagy az eredményekről készült másolatok nyilvánosság számára történő terjesztésének engedélyezéséhez való jog;
- e) átdolgozás: az eredmények módosításához való jog;
- f) fordítás;
- g) az eredmények tárolásához és archiválásához való jog az Ügynökségre alkalmazandó iratkezelési szabályokkal összhangban, beleértve a digitalizálást, valamint a formátum megőrzés vagy új felhasználás céljára történő módosítását;
- h) amennyiben az eredmények dokumentumok, a dokumentumok további felhasználásának engedélyezése a bizottsági dokumentumok további felhasználásáról szóló, 2011. december 12-i 2011/833/EU bizottsági határozattal összhangban, amennyiben az említett határozat alkalmazandó és annak hatálya a dokumentumokra kiterjed, és egyik rendelkezése sem zárja ki azokat a hatálya alól. E rendelkezés alkalmazásában a „további felhasználás” és a „dokumentum” kifejezések tekintetében a 2011/833/EU határozat fogalommeghatározásai alkalmazandók.

A különös feltételekben további felhasználási jogokat lehet biztosítani az Ügynökség számára.

A kedvezményezettek szavatolják, hogy az Ügynökségnek joga van az intézkedés eredményeibe belefoglalt, előzetesen meglévő jogok felhasználására. A különös feltételekben foglalt eltérő rendelkezések hiányában, az előzetesen meglévő jogokat ugyanazokra a célokra és az intézkedés eredményeinek felhasználási jogaira alkalmazandókkal azonos feltételek mellett kell felhasználni.

Az eredmény Ügynökség általi nyilvánosságra hozatalakor a szerzői jogok tulajdonosára vonatkozó tájékoztatást kell feltüntetni. A szerzői jogra vonatkozó tájékoztatás a következő: „© – [év] – [a szerzői jogok tulajdonosának neve]. Minden jog fenntartva. Az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség számára feltételek mellett engedélyezve.”

Amennyiben a kedvezményezettek az Ügynökség részére biztosítják a felhasználás jogát, az nem érinti a II.5. cikk szerinti titoktartási kötelezettségeket vagy a kedvezményezettek II.1. cikk szerinti kötelezettségeit.

## **II.9. CIKK– AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES SZERZŐDÉSEK ODAÍTÉLÉSI ELJÁRÁSA**

**II.9.1.** Amennyiben az intézkedés végrehajtásához áruk, kivitelezési munkák vagy szolgáltatások beszerzése szükséges, a kedvezményezettek az összességében legelőnyösebb ajánlatnak vagy adott esetben a legalacsonyabb árat kínáló ajánlatnak ítélik oda a szerződést. Ennek során a kedvezményezettek kerülnek az összeférhetetlenséget.

A kedvezményezettek kötelesek biztosítani, hogy az Ügynökség, a Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék a vállalkozóval szemben is gyakorolni tudja a II.27. cikk szerinti jogait.

**II.9.2.** A 2004/18/EK irányelv<sup>1</sup>, a 2014/24/EU irányelv<sup>2</sup> vagy bármely korábbi uniós jogszabály értelmében vett „ajánlatkérő szervként” eljáró kedvezményezetteknek, illetve a 2004/17/EK irányelv<sup>3</sup>, a 2014/25/EU irányelv<sup>4</sup> vagy bármely korábbi uniós jogszabály értelmében vett „közszolgáltató ajánlatkérőként” eljáró kedvezményezetteknek be kell tartaniuk az alkalmazandó nemzeti közbeszerzési szabályokat.

**II.9.3.** Az intézkedés megvalósításáért és a megállapodás rendelkezéseinek betartásáért a felelősséget kizárólag a kedvezményezettek viselik. A kedvezményezettek biztosítják,

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelve (2004. március 31.) az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról.

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/17/EK irányelve (2004. március 31.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról.

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

hogy minden közbeszerzési szerződés tartalmazzon olyan kikötést, mely szerint a vállalkozó nem élhet semmilyen, a megállapodásból eredő joggal az Ügynökséggel szemben.

**II.9.4.** A kedvezményezettek biztosítják, hogy a II.3., a II.4., a II.5. és a II.8. cikk értelmében rájuk alkalmazandó feltételek a vállalkozókra is alkalmazandók legyenek.

**II.9.5.** Ha a 3. cikknek megfelelően a támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják:

- amennyiben valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.1. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor az érintett szerződéshez kapcsolódó költségeket nem lehet elszámolni;
- amennyiben valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.2., II.9.3. vagy II.9.4. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor a támogatás a kötelezettségszegés súlyosságával arányosan csökkenthető.

Ha a 3. cikknek megfelelően a támogatás egységhezjárulás, egyösszegű átalányhozjárulás vagy átalányhozjárulás formáját ölti, és valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.1., II.9.2., II.9.3. vagy II.9.4. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor a támogatás a kötelezettségszegés súlyosságával arányosan csökkenthető.

## **II.10. CIKK – ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE AZ INTÉZKEDÉS RÉSZÉT KÉPEZŐ FELADATOKRA**

nem alkalmazandó

## **II.11. CIKK – HARMADIK FELEK SZÁMÁRA NYÚJTOTT PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS**

nem alkalmazandó

## **II.12. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA**

II.12.1. A megállapodás kizárólag írásban módosítható.

II.12.2. A módosításnak nem lehet célja vagy hatása olyan módosításoknak a megállapodásba való bevezetése, amelyek megkérdőjelezhetik a támogatást odaítélő határozatot, illetve sérthetik a pályázók egyenlő elbírálásának elvét.

II.12.3. A módosítási indítványokat kellően meg kell indokolni, megfelelő igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani, és a tervezett hatálybalépés előtt időben, de mindenképpen a 2.2. cikkben rögzített időszak vége előtt három hónappal meg kell küldeni a másik félnek, kivéve a módosítást indítványozó fél által kellően megindokolt és a másik fél által elfogadott eseteket.

II.12.4.A módosítási indítványt az összes kedvezményezett, illetve a kedvezményezettek nevében eljárva az egyik kedvezményezett nyújtja be.

II.12.5.A módosítások azon a napon lépnek hatályba, amelyen az utoljára aláíró szerződő fél azokat aláírja, vagy amelyen a módosítási indítványt jóváhagyják.

A módosítások a felek által közösen elfogadott naptól fogva alkalmazandók, illetve közösen elfogadott nap hiányában attól a naptól, amelyen a módosítás hatályba lép.

## **II.13. CIKK – KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSE HARMADIK FELEKRE**

**II.13.1.** A kedvezményezettek kifizetésre vonatkozó, az Ügynökséggel szemben fennálló követelése harmadik felekre nem engedményezhetők, kivéve kellően indokolt esetekben, ha a helyzet ezt szükségessé teszi.

Az engedményezés csak akkor érvényesíthető az Ügynökséggel szemben, ha az engedményezést kérelmező kedvezményezett által ebből a célból készített írásbeli indokolt kérelem alapján az Ügynökség azt elfogadta.

Ha az Ügynökség az engedményezést nem fogadja el, vagy ha az elfogadáshoz kapcsolódó feltételeket nem tartják be, az engedményezésnek semmilyen hatása nincs az Ügynökségre.

**II.13.2.** Az engedményezés semmilyen körülmények között nem mentesíti a kedvezményezetteket az Ügynökséggel szemben fennálló kötelezettségeik alól.

## **II.14. CIKK – VIS MAIOR**

**II.14.1.** A *vis maior* olyan előre nem látható, rendkívüli helyzet vagy esemény, amelyre a felek egyikének sincs érdemleges befolyása, amely miatt a felek valamelyike nem tudja teljesíteni a megállapodásban foglalt valamely kötelezettségét, amely nem a felek, illetve pénzügyi támogatásban részesülő alvállalkozóik, kapcsolt jogalanyaik, végrehajtó szervek vagy harmadik felek hibájából vagy gondatlanságából fakadóan következik be, és amely kellő gondossággal eljárva sem lehetett volna elkerülhető. Nem lehet *vis maiorra* hivatkozni szolgáltatás nem teljesítése, berendezések vagy anyagok hibái, vagy ezek késedelmes rendelkezésre bocsátása esetén, valamint munkaügyi viták, sztrájkok, illetve pénzügyi nehézségek esetén, kivéve, ha ezek közvetlenül egy *vis maior*ként elismert esetből származnak.

**II.14.2.** Ha valamelyik fél *vis maior* helyzettel szembesül, arról haladéktalanul hivatalosan értesíteni kell a másik felet, a helyzet vagy az esemény jellegének, várható időtartamának és előre látható hatásainak feltüntetésével.

**II.14.3.** A felek minden szükséges intézkedést meghoznak a *vis maior* következtében

keletkező károk minimálisra csökkentése érdekében. Minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy a lehető leghamarabb folytathassák az intézkedés végrehajtását.

**II.14.4.** A *vis maior* helyzettel sújtott fél nem vonható felelősségre a megállapodás szerinti kötelezettségeinek megszegéséért, amennyiben a teljesítést *vis maior* helyzet gátolta.

## **II.15. CIKK – AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK FELFÜGGESZTÉSE**

### **II.15.1. A végrehajtás felfüggesztése a kedvezményezettek részéről**

A kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett az intézkedés egészének vagy egy részének a végrehajtását felfüggesztheti, ha kivételes körülmény – különösen *vis maior* – lehetetlenné teszi vagy rendkívül megnehezíti azt. A kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett haladéktalanul értesíti az Ügynökséget, és közli a felfüggesztés indokait, ezen belül a rendkívüli körülmények előfordulásának időpontjára vagy időszakára vonatkozó részleteket, valamint a folytatás várható időpontját.

Amint a körülmények lehetővé teszik az intézkedés végrehajtásának folytatását, a kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett erről haladéktalanul értesíti az Ügynökséget, és benyújtja a megállapodás módosítására vonatkozóan a II.15.3. cikkben előírt indítványt, kivéve, ha a megállapodás vagy egy kedvezményezett részvétele a II.16.1. vagy a II.16.2. cikknek, vagy a II.16.3.1. cikk c) vagy d) pontjának megfelelően megszűnik.

### **II.15.2. A végrehajtás felfüggesztése az Ügynökség részéről**

**II.15.2.1.** Az Ügynökség felfüggesztheti az intézkedés egészének vagy egy részének a végrehajtását:

- (a) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy az odaítélési eljárás, illetve a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást követett el, illetve ha egy kedvezményezett nem teljesíti a megállapodásból eredő kötelezettségeit;
- (b) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélt más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;
- (c) ha az Ügynökség azt gyanítja, hogy az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot, csalást vagy kötelezettségszegést követett el, és az Ügynökség erről vizsgálat keretében meg kíván győződni; vagy



- (d) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved.

**II.15.2.2.** A végrehajtás felfüggesztését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet a felfüggesztésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint a II.15.2.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a végrehajtás folytatásához szükséges feltételeket. A kedvezményezettek számára lehetővé kell tenni, hogy ezen értesítés kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül észrevételeket tegyenek.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a felfüggesztési eljárás leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Ha nem érkeztek észrevételek, vagy ha a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a felfüggesztési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével felfüggesztheti a végrehajtást, megadva a felfüggesztés okait, valamint a II.15.2.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a végrehajtás folytatására vonatkozó végleges feltételeket, illetve a II.15.2.1. cikk c) pontjában említett esetekben a szükséges ellenőrzés befejezésének várható időpontját.

A felfüggesztés az értesítés kedvezményezettek általi kézhezvételét követő öt naptári nappal lép hatályba, vagy az értesítésben meghatározott későbbi időpontban.

Az intézkedés végrehajtásának folytatása érdekében a kedvezményezetteknek törekedniük kell az értesítésben megjelölt feltételek minél előbbi teljesítésére, és az e téren elért haladásról tájékoztatniuk kell az Ügynökséget.

Amint az Ügynökség úgy ítéli meg, hogy a végrehajtás folytatásához szükséges feltételek teljesültek, illetve sor került a szükséges ellenőrzésre, a helyszíni ellenőrzéseket is ideértve, erről hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet és felkéri őket, hogy nyújtsák be a megállapodás módosítására vonatkozóan a II.15.3. cikkben előírt indítványt, kivéve, ha a megállapodás, illetve egy kedvezményezett részvétele a II.16.1. vagy a II.16.2. cikknek, vagy a II.16.3.1. cikk c), i), j), k) vagy o) pontjának megfelelően megszűnik.

### **II.15.3. A felfüggesztés következményei**

Amennyiben az intézkedés végrehajtása folytatható, és a megállapodás nem került megszüntetésre, a megállapodást a II.12. cikkel összhangban módosítani kell, az intézkedés folytatási időpontjának meghatározása, az intézkedés időtartamának kiterjesztése, valamint az intézkedés új végrehajtási feltételekhez történő igazításához szükséges minden más

módosítás megtétele céljából.

A felfüggesztés attól a naptól kezdődő hatállyal tekintendő megszűntnek, amely napot a felek az intézkedés folytatásának napjaként az első albekezdésnek megfelelően megjelölnék és a módosításban rögzítenek. Ez a módosítás hatálybalépésénél korábbi időpont is lehet.

A támogatásból semmilyen olyan költség nem téríthető vissza és nem fedezhető, amely a kedvezményezetteknek a felfüggesztés időszaka alatt a felfüggesztett intézkedés egésze vagy felfüggesztett része végrehajtásának vonatkozásában merült fel.

Az Ügynökségnek a végrehajtás felfüggesztésére vonatkozó joga nem érinti az Ügynökségnek a megállapodás megszüntetésére vagy – a II.16.3. cikkel összhangban – valamely kedvezményezett részvételének megszüntetésére vonatkozó jogát, illetve azon jogát, hogy a II.25.4. és II.26. cikkel összhangban csökkentse a támogatást vagy visszafizettesse a megalapozatlan kifizetéseket.

Egyik fél sem jogosult kártérítésre a másik fél részéről történő felfüggesztés miatt.

## **II.16. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE**

### **II.16.1. A megállapodás kedvezményezettek általi megszüntetése**

Kellően indokolt esetekben a kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett megszüntetheti a megállapodást azzal, hogy erről hivatalosan értesíti az Ügynökséget, és egyértelműen megadja a megszüntetés okait és hatálybalépésének dátumát. Az értesítést a megszüntetés hatálybalépése előtt kell elküldeni.

Indokolás hiányában, vagy ha az Ügynökség álláspontja szerint a felsorolt okok nem indokolják a megszüntetést, erről az Ügynökség az indokok felsorolásával hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet, és a megállapodás megszüntetése szabálytalannak minősül, amelynek következményeit a II.16.4.1. cikk negyedik albekezdése rögzíti. A megszüntetés a hivatalos értesítésben megjelölt napon lép hatályba.

### **II.16.2. Egy vagy több kedvezményezett részvételének a kedvezményezettek általi megszüntetése**

nem alkalmazandó

### **II.16.3. A megállapodás, illetve egy vagy több kedvezményezett részvételének az Ügynökség általi megszüntetése**

**II.16.3.1.** Az Ügynökség az alábbi körülmények fennállása esetén határozhat a

megállapodás, illetve az intézkedésben részt vevő egy vagy több kedvezményezett részvételének megszüntetéséről:

- (a) ha a kedvezményezett jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi helyzetének megváltozása valószínűsíthetően jelentős hatással lesz a megállapodás végrehajtására, vagy megkérdőjelezi a támogatást odaítélő határozatot;
- (b) nem alkalmazandó;
- (c) ha a kedvezményezettek nem az I. melléklet szerint hajtják végre az intézkedést, vagy ha valamelyik kedvezményezett a megállapodás rendelkezéseiből fakadó valamely más alapvető kötelezettségét nem teljesíti;
- (d) a II.14. cikkkel összhangban bejelentett *vis maior* esetén, vagy ha a koordinátor rendkívüli körülmények nyomán a II.15. cikkkel összhangban felfüggeszti a végrehajtást és bejelenti a felfüggesztést, és a végrehajtás folytatása nem lehetséges, vagy ha a megállapodás szükséges módosításai megkérdőjeleznék a támogatást odaítélő határozatot, vagy sértenék a pályázók egyenlő bánásmódhoz való jogát;
- (e) ha egy kedvezményezett vagy az e kedvezményezett tartozásaiért korlátlan felelősséggel tartozó valamely személy a költségvetési rendelet 106. cikke (1) bekezdésének a) vagy b) pontjában említett helyzetek valamelyikébe kerül<sup>5</sup>;
- (f) ha egy kedvezményezett vagy egy – a második albekezdésben szereplő meghatározás szerinti – kapcsolódó személy a költségvetési rendelet 106. cikke (1) bekezdésének c), d), e) vagy f) pontjában vagy 106. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikébe kerül;
- (g) nem alkalmazandó;
- (h) nem alkalmazandó;
- (i) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett vagy egy, a második bekezdésben meghatározottak szerint vele kapcsolatban álló személy lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást

---

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról.

követett el az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során, ideértve azt az esetet is, ha hamis információkat nyújtott be vagy nem nyújtotta be a kért információkat;

- (j) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélte más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;
- (k) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved;
- (l) nem alkalmazandó
- (m) nem alkalmazandó;
- (n) nem alkalmazandó;
- (o) nem alkalmazandó.

Az f) és az i) alpont alkalmazásában a „vele kapcsolatban álló személy” minden olyan személy, aki a kedvezményezett képviselőjére vagy a nevében való döntéshozatalra vonatkozó jogkörrel rendelkezik.

Az i) és a j) alpont alkalmazásában a „csalás” az Unió pénzügyi érdekeit sértő szándékos cselekvés vagy mulasztás, nevezetesen hamis, helytelen vagy hiányos beszámoló vagy dokumentum használata vagy benyújtása, vagy egy adott kötelezettséget megsértve az információszolgáltatás megtagadása.

Az i) alpont alkalmazásában a „lényeges hiba” egy megállapodás rendelkezéseinek olyan tevőleges vagy mulasztásból eredő megsértése, amely veszteséget okoz vagy okozhat az Unió költségvetésének.

Az i) és a j) alpont alkalmazásában „szabálytalanság” egy uniós jogszabályi rendelkezésnek a kedvezményezett általi, cselekvéssel vagy mulasztással történő megsértése, amely kedvezőtlen hatással jár vagy járhat az Unió költségvetésére.

**II.16.3.2.** A megállapodás, illetve egy vagy több kedvezményezett részvételének megszüntetését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet a megszüntetésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint felkéri a közösen eljáró kedvezményezetteket vagy az összes kedvezményezett nevében eljáró egyik kedvezményezettet, hogy az értesítés kézhezvételétől számított 45 naptári napon belül nyújtsanak be észrevételeket, továbbá a II.16.3.1. cikk c) pontja esetében tájékoztassák az Ügynökséget az

annak biztosítása érdekében hozott intézkedésekről, hogy a kedvezményezettek továbbra is teljesítsék a megállapodás szerinti kötelezettségeiket.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a megszüntetési eljárás leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Amennyiben a kedvezményezettek nem nyújtottak be észrevételeket, vagy az általuk benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a megszüntetési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével és a megszüntetés okainak megjelölésével megszüntetheti a megállapodást vagy egy vagy több kedvezményezett részvételét.

A II.16.3.1. cikk a), b), c), e) és k) pontjában említett esetekben a hivatalos értesítésben meg kell határozni a megszüntetés hatálybalépésének napját. A II.16.3.1. cikk d), f), i), j), l) és o) pontjában említett esetekben a megszüntetés az arról szóló hivatalos értesítés kedvezményezettek általi kézhezvételének időpontját követő napon lép hatályba.

## **II.16.4. A megszüntetés következményei**

**II.16.4.1.** nem alkalmazandó

**II.16.4.2.** nem alkalmazandó

**II.16.4.3.** Egyik fél sem léphet fel kártérítési igénnyel a másik fél részéről történő megszüntetés miatt.

## **II.17. CIKK – NEM ALKALMAZANDÓ**

## **II.18. CIKK – ALKALMAZANDÓ JOG, VITARENDEZÉS ÉS VÉGREHAJTHATÓ HATÁROZAT**

**II.18.1.** A megállapodásra az alkalmazandó uniós jog az irányadó, szükség szerint kiegészítve Belgium jogával.

**II.18.2.** Az EUMSZ 272. cikke szerint a Törvényszék, illetve fellebbezés esetén az Európai Unió Bírósága kizárólagos hatáskörrel rendelkezik az Unió és valamely kedvezményezett között e megállapodás értelmezését, alkalmazását vagy érvényességét illetően felmerült jogviták rendezésére, amennyiben a jogvita békés úton nem rendezhető.

**II.18.3.** Az EUMSZ 299. cikke alapján, a II.26. cikk értelmében vett visszafizettetések alkalmazásában, a Bizottság végrehajtható határozatot fogadhat el a jogalanyokat – az államokat kivéve – terhelő vagyoni kötelezettség kirovásáról. Az EUMSZ 263. cikke szerint a határozat ellen eljárás indítható az Európai Unió Törvényszéke előtt.

## **B. RÉSZ – PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK**

### **II.19. CIKK – ELSZÁMOLHATÓ KÖLTSÉGEK**

nem alkalmazandó

### **II.20. CIKK – A BEJELENTETT ÖSSZEGEK AZONOSÍTHATÓSÁGA ÉS ELLENŐRIZHETŐSÉGE**

#### **II.20.1. A tényleges költségek visszatérítése**

nem alkalmazandó

#### **II.20.2. Az előre meghatározott egységköltségek visszatérítése vagy előre meghatározott egységhezjárulás**

nem alkalmazandó

#### **II.20.3. Az előre meghatározott egyösszegű átalány-költségek visszatérítése vagy előre meghatározott egyösszegű átalány-hozjárulás**

Amennyiben a 3. cikknek megfelelően a támogatást egyösszegű átalány-költségek visszatérítése vagy egyösszegű átalány-hozjárulás formájában nyújtják, a kedvezményezettnek a 3. cikkben meghatározott teljes összeget kell elszámolható költségként vagy igényelt hozzájárulásként bejelentenie, feltéve, hogy az intézkedés megfelelő feladatai vagy részei az I. mellékletben leírt módon végrehajtásra kerültek.

Ha a II.27. cikkben ismertetett ellenőrzésekkel vagy pénzügyi vizsgálatokkal összefüggésben erre felszólítást kap, a kedvezményezettnek a kifogástalan végrehajtás bizonyítására megfelelő igazoló dokumentumokat kell bemutatnia. A kedvezményezettnek azonban nem kell megjelölnie a ténylegesen felmerült, fedezett elszámolható költségeket, sem igazoló dokumentumokat (például számviteli kimutatásokat) nem kell tudnia bemutatni az átalányösszeg alátámasztására.

#### **II.20.4. Az előre meghatározott átalányköltségek visszatérítése vagy előre meghatározott átalányhozjárulás**

nem alkalmazandó

#### **II.20.5. A kedvezményezett szokásos költségelszámolási gyakorlata alapján bejelentett költségek visszatérítése**

nem alkalmazandó

### **II.21. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTAL KIJELENTETT VÉGREHAJTÓ SZERVEK KÖLTSÉGEINEK ELSZÁMOLHATÓSÁGA**

nem alkalmazandó

## **II.22. CIKK – KÖLTSÉGVETÉSI ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK**

nem alkalmazandó

## **II.23. CIKK – TECHNIKAI ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSTÉTEL – KIFIZETÉSI KÉRELMEK ÉS IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK**

nem alkalmazandó

## **II.24. CIKK – KIFIZETÉSEK ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK**

### **II.24.1. Előfinanszírozás**

nem alkalmazandó

### **II.24.2. Időközi kifizetések**

nem alkalmazandó

### **II.24.3. Az egyenleg kifizetése**

Az egyenleg kifizetésére csak egyszer kerülhet sor, és célja az intézkedés megvalósítása során a kedvezményezetteknek felmerülő elszámolható költségek még fennmaradó részének a 2.2. cikkben meghatározott időszak lejártá utáni megtérítése vagy fedezése. Ha a korábban már teljesített kifizetések teljes összege meghaladja a támogatás II.25. cikkel összhangban meghatározott végleges összegét, az egyenleg kifizetése a II.26. cikkel összhangban a kedvezményezett általi visszafizetést jelenthet.

A II.24.4. és II.24.5. cikk sérelme nélkül, a II.23.2. cikkben említett dokumentumok kézhezvételekor az Ügynökség a 4.2. cikkben meghatározott határidőn belül kifizeti az egyenlegként esedékes összeget.

Ez az összeg az egyenleg kifizetése iránti kérelem és az ahhoz csatolt dokumentumok jóváhagyását követően, a negyedik albekezdéssel összhangban kerül meghatározásra. Az egyenleg kifizetése iránti kérelem és az ahhoz csatolt dokumentumok jóváhagyása nem jelenti az azokban szereplő nyilatkozatok és információk szabályszerűségének, valódiságának, teljességének vagy helytállóságának elismerését.

Az egyenleget úgy kapjuk meg, hogy a kedvezményezettek tekintetében a II.25. cikkel összhangban meghatározott végleges támogatási összegből levonjuk az előfinanszírozásként és időközi kifizetésként az adott kedvezményezettnek már folyósított összegeket.

#### **II.24.4. A kifizetési határidő felfüggesztése**

Az Ügynökség bármikor felfüggesztheti a 4.2. cikkben megállapított kifizetési határidőt az érintett kedvezményezettnek küldött, arról szóló hivatalos értesítéssel, hogy kifizetési kérelme nem teljesíthető vagy azért, mert nem felel meg a megállapodás rendelkezéseinek, vagy mert nem nyújtották be a megfelelő igazoló dokumentumokat, vagy mert fennáll a gyanúja annak, hogy a pénzügyi kimutatásban szereplő költségek nem elszámolhatók.

Az érintett kedvezményezettet a lehető leghamarabb értesíteni kell a felfüggesztésről és annak okairól.

A felfüggesztés azon a napon lép hatályba, amelyen az Ügynökség az értesítést elküldi. A fennmaradó kifizetési időszak attól a naptól indul újra, amikor a kért információk vagy a felülvizsgált dokumentumok beérkeztek, illetve lezárultak a szükséges további ellenőrzések, a helyszíni ellenőrzéseket is beleértve. Amennyiben a felfüggesztés meghaladja a két hónapot, az érintett kedvezményezett kérheti, hogy az Ügynökség hozzon határozatot arról, fenn kívánja-e tartani a felfüggesztést.

Amennyiben a kifizetési határidőt a II.23. cikkben előírt technikai jelentések vagy pénzügyi kimutatások egyikének elutasítását követően felfüggesztik, és a benyújtott új jelentést vagy kimutatást is elutasítják, az Ügynökség fenntartja magának a jogot, hogy a II.16.3.1. cikk c) pontjának megfelelően és a II.16.4. cikkben ismertetett következményekkel megszüntesse a megállapodást vagy az érintett kedvezményezett részvételét.

#### **II.24.5. Kifizetések felfüggesztése**

**II.24.5.1.** Az Ügynökség a megállapodás végrehajtása alatt bármikor felfüggesztheti az előfinanszírozási kifizetéseknek, az időközi kifizetéseknek vagy az egyenlegnek az összes kedvezményezett részére való folyósítását, illetve az előfinanszírozási kifizetéseknek vagy az időközi kifizetéseknek egy vagy több kedvezményezett részére való folyósítását a következő esetekben:

- (a) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy az odaítélési eljárás, illetve a támogatás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást követett el, illetve ha egy kedvezményezett nem teljesíti a megállapodásból eredő kötelezettségeit;
- (b) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélt más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;
- (c) ha az Ügynökség azt gyanítja, hogy az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot,



csalást vagy kötelezettségszegést követett el, és az Ügynökség erről vizsgálat keretében meg kíván győződni; vagy

- (d) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved.

**II.24.5.2.** A kifizetések felfüggesztését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti valamennyi kedvezményezettet a felfüggesztésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint a II.24.5.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a kifizetések folytatásához szükséges feltételeket. A kedvezményezettek számára lehetővé kell tenni, hogy ezen értesítés kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül észrevételeket tegyenek.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a kifizetések felfüggesztésének leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Ha nem érkeztek észrevételek, vagy ha a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a kifizetések felfüggesztésének folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével felfüggesztheti a kifizetéseket, megadva a felfüggesztés okait, valamint a II.24.5.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a kifizetések folytatására vonatkozó végleges feltételeket, illetve a II.24.5.1. cikk c) pontjában említett esetekben a szükséges ellenőrzés befejezésének várható időpontját.

A kifizetések felfüggesztése azon a napon lép hatályba, amelyen az Ügynökség az értesítést elküldi.

A kifizetések folytatása érdekében a kedvezményezetteknek törekedniük kell az értesítésben megjelölt feltételek minél előbbi teljesítésére, és az e téren elért haladásról tájékoztatniuk kell az Ügynökséget.

Az Ügynökség, amint a kifizetések folytatásának feltételeit teljesültnek ítéli, illetve sor került a szükséges vizsgálatokra, ezen belül helyszíni ellenőrzésekre, hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet.

A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt, valamint a II.15.1. cikknek megfelelően az intézkedés végrehajtásának felfüggesztésére, illetve a II.16.1. és a II.16.2. cikknek megfelelően a megállapodás, illetve egy kedvezményezett részvételének megszüntetésére vonatkozó jog sérelme nélkül, a kifizetések felfüggesztése által érintett egy vagy több kedvezményezett nem nyújthat be kifizetési kérelmet.

Az érintett kifizetési kérelmeket és a kapcsolódó igazoló dokumentumokat a kifizetések újraindítását követően minél korábban be lehet nyújtani, vagy azokat a kifizetések újraindítását követően, a 4.1. cikkben megállapított ütemezés szerint esedékes első kifizetési kérelemhez lehet csatolni.

#### **II.24.6. Értesítés az esedékes összegről**

nem alkalmazandó

#### **II.24.7. Késedelmi kamat**

A 4.2. és II.24.1. cikkben megállapított kifizetési határidő lejártakor, a II.24.4 és II.24.5. cikk sérelme nélkül a kedvezményezettek késedelmi kamat igénylésére jogosultak az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhoz képest három és fél ponttal emelt kamatlábon (a továbbiakban: a referencia-kamatláb). A referencia-kamatláb az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a kifizetési határidő lejár.

Az első albekezdés nem alkalmazandó azokra a kedvezményezettekre, amelyek az Unió tagállamai, ideértve a regionális és helyi önkormányzati hatóságokat, valamint az e támogatási megállapodás alkalmazásában a tagállamok nevében és képviselőjében eljáró egyéb közszektorbeli szerveket is.

Amennyiben az Ügynökség a II.24.4. cikk szerint felfüggeszti a kifizetési határidőt, illetve a II.24.5. cikk szerint a kifizetést, az nem minősül késedelmes kifizetésnek.

A késedelmi kamat a kifizetés esedékességének napját követő naptól a tényleges kifizetés II.24.9. cikkben meghatározott napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A fizetendő kamat nem vehető figyelembe a támogatás végleges összegének a II.25.3. cikk értelmében vett megállapításakor.

Az első bekezdéstől eltérve amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 EUR összeget, azt a kedvezményezett számára csak kérésre, a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött kérelem esetén kell megfizetni.

#### **II.24.8. A kifizetések pénzneme**

Az Ügynökség a kifizetéseket euróban teljesíti.

#### **II.24.9. A kifizetés időpontja**

Az Ügynökség által teljesített kifizetések abban az időpontban minősülnek kifizetettnek, amikor azok összegével megterhelték az Ügynökség számláját.

#### **II.24.10. Az átutalás költségei**

A kifizetések átutalási költségeit a felek az alábbiak szerint viselik:

- (a) az Ügynökség bankja által felszámított átutalási költségeket az Ügynökség viseli;
- (b) a kedvezményezett bankja által felszámított átutalási költségeket a kedvezményezett viseli;
- (c) a felek bármelyike által okozott megismételt átutalás összes költségét az a fél viseli, amelyik az átutalás megismétlését előidézte.

#### **II.24.11. A kedvezményezettek részére teljesített kifizetések**

nem alkalmazandó

## **II.25. CIKK – A TÁMOGATÁS VÉGLEGES ÖSSZEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA**

### **II.25.1. A végleges összeg kiszámítása**

A II.25.2., a II.25.3. és a II.25.4. cikk sérelme nélkül, a támogatás végleges összegét minden kedvezményezett tekintetében a következőképpen kell megállapítani:

- (a) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsoló jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják, az összeget az Ügynökség által a megfelelő költség- és tevékenységkategóriákra vonatkozóan jóváhagyott elszámolható költségekre az abban a cikkben rögzített visszatérítési ráta alkalmazásával kell megállapítani;
- (b) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsoló jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást egységhezjárulás formájában nyújtják, az összeget a szóban forgó cikkben rögzített egységhezjárulás, valamint az Ügynökség által jóváhagyott tényleges egységszám szorzataként kell megállapítani;
- (c) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsoló jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást egyösszegű átalány-hozjárulás formájában nyújtják, az összeg megegyezik a szóban forgó cikkben rögzített egyösszegű átalánnyal, feltéve, hogy az Ügynökség jóváhagyta az I. mellékletnek megfelelően a kapcsolódó feladatok vagy az intézkedés kapcsolódó részének kifogástalan végrehajtását;
- (d) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsoló jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást átalányhozjárulás formájában nyújtják, az

összeget a szóban forgó cikkben rögzített átalánynak az Ügynökség által jóváhagyott elszámolható költségekre vagy hozzájárulásra való alkalmazásával kell megállapítani.

Amennyiben a 3. cikkben a kedvezményezett, annak kapcsolt jogalanyai vagy végrehajtó szervei tekintetében többféle támogatástípus is szerepel, az összegeket össze kell adni.

#### **II.25.2. Maximális összeg**

Az Ügynökség által a kedvezményezett részére folyósított teljes összeg semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a 3. cikkben az adott kedvezményezett tekintetében meghatározott maximális támogatási összeget.

Amennyiben a II.25.1. cikknek megfelelően egy adott kedvezményezett tekintetében meghatározott összeg meghaladja ezt a maximális összeget, a kedvezményezettet illető támogatás végleges összege a 3. cikkben meghatározott maximális összegre korlátozódik.

#### **II.25.3. Nonprofit szabály és a bevételek figyelembevétele**

nem alkalmazandó

#### **II.25.4. Levonás az intézkedés elégtelen, részleges vagy késedelmes végrehajtása, vagy a szerződéses kötelezettségek megszegése esetén**

Amennyiben az intézkedés végrehajtása nem az I. mellékletnek megfelelően történik (azaz nem hajtották végre, vagy a végrehajtás elégtelen, részleges vagy késedelmes), vagy ha valamelyik kedvezményezett az e megállapodás rendelkezéseiből fakadó valamely más kötelezettségét nem teljesíti, az Ügynökség csökkentheti a 3. cikkben feltüntetett, kedvezményezettenkénti maximális támogatási összeget.

A csökkentés mértéke arányos a tevékenység szabálytalan végrehajtásának mértékével, illetve a kötelezettségszegés súlyosságával.

Az Ügynökségnek a támogatás csökkentését megelőzően hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére:

(a) amelyben tájékoztatja az alábbiakról:

- (i) a támogatás maximális összegének csökkentésére irányuló szándéka;
- (ii) az az összeg, amellyel a támogatást csökkenteni kívánja;
- (iii) a csökkentés indokai;

(b) felkérés észrevételek benyújtására a hivatalos értesítés kézhezvételét követő 30 naptári napon belül.

Ha az Ügynökséghez nem érkeznek észrevételek, vagy ha úgy dönt, hogy a beérkezett észrevételek ellenére is végrehajtja a csökkentést, hivatalos értesítést kell küldenie az érintett

kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja döntéséről.

A támogatás összegének csökkentése esetén az Ügynökségnek úgy kell meghatároznia a támogatás csökkentett összegét, hogy a csökkentés összegét (amelyet a tevékenység szabálytalan végrehajtásának vagy a kötelezettségszegés súlyosságának arányában állapított meg) levonja a támogatás maximális összegéből.

A támogatás végleges összege a következő két összeg közül az alacsonyabbik lesz:

- (a) a II.25.1., II.25.2. és II.25.3. cikkel összhangban megállapított összeg; vagy
- (b) a II.25.4. cikkel összhangban megállapított csökkentett támogatási összeg.

## **II.26. CIKK – VISSZAFIZETTETÉS**

### **II.26.1. Visszafizettetés az egyenleg kifizetésekor**

Amennyiben a kedvezményezett részére teljesített egyenleg kifizetése a gyakorlatban a kedvezményezett általi visszafizetést jelent, az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet a megalapozatlanul kifizetett összeg visszafizettetésére irányuló szándékáról, és:

- (a) feltünteti az esedékes összeget és a visszafizettetés okát;
- (b) valamint felkéri az érintett kedvezményezettet arra, hogy adott határidőre nyújtsa be észrevételeit.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, vagy az érintett kedvezményezett által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a visszafizettelési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az érintett kedvezményezett hivatalos értesítése útján megerősíti a visszafizettetést, és a fizetés feltételeinek és határidejének megjelölésével terhelési értesítést küld.

Amennyiben az érintett kedvezményezett a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem hajtja végre a visszafizetést az Ügynökség részére, akkor az Ügynökség vagy a Bizottság a kedvezményezettel a II.26.3. cikkel összhangban visszafizetteti az esedékes összeget.

### **II.26.2. Visszafizettetés az egyenleg kifizetését követően**

Amennyiben a II.27.6, a II.27.7 és a II.27.8. cikkel összhangban támogatás visszafizettetésére kerül sor, a kérdéses összeget annak a kedvezményezettnek kell visszafizetnie az Ügynökség részére, amelyre a pénzügyi vizsgálat vagy az OLAF által végzett vizsgálat során tett megállapítások vonatkoznak.

A visszafizettetés előtt az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet a megalapozatlanul kifizetett összeg visszafizettetésére irányuló szándékáról, és:

- (a) feltünteti az esedékes összeget (ideértve a kedvezményezett kapcsolt jogalanyainál vagy végrehajtó szerveinél felmerült költségekhez nyújtott hozzájárulásként az Ügynökség által megalapozatlanul kifizetett összegeket is) és a visszafizettetés okát;
- (b) valamint felkéri az érintett kedvezményezettet arra, hogy adott határidőre nyújtsa be észrevételeit.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, vagy az érintett kedvezményezett által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a visszafizetési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az érintett kedvezményezett hivatalos értesítése útján megerősíti a visszafizetést, és a fizetés feltételeinek és határidejének megjelölésével terhelési értesítést küld.

Amennyiben az érintett kedvezményezett a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem hajtja végre a visszafizetést az Ügynökség részére, akkor az Ügynökség vagy a Bizottság a kedvezményezettel a II.26.3. cikkel összhangban visszafizetési az esedékes összeget.

### **II.26.3. Visszafizetési eljárás abban az esetben, ha a visszafizetést a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem teljesítik**

Amennyiben a visszafizetésre a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem kerül sor, az Ügynökség vagy a Bizottság az esedékes összeget a következőképpen fizeteti vissza:

- a) beszámítja az érintett kedvezményezettnek a Bizottsággal vagy egy végrehajtó ügynökséggel szemben fennálló (az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) költségvetését érintő) követelésébe (a továbbiakban: beszámítás); kivételes esetben az Ügynökség az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében a fizetési határidő lejárta előtt is élhet beszámítással; ehhez a kedvezményezett előzetes beleegyezése nem szükséges; az EUMSZ 263. cikke szerint a beszámítás megtámadható az Európai Unió Törvényszéke előtt;
- b) amennyiben a 4.1. cikkel összhangban pénzügyi biztosíték került elhelyezésre, az abból való levonással („visszafizetetés a pénzügyi biztosítékból való levonással”);
- c) amennyiben a különös feltételek lehetővé teszik, érvényesíti a kedvezményezettek egyetemleges felelősségét;
- d) a II.18.2. cikknek vagy a különös feltételeknek megfelelően jogi lépéseket tesz vagy a II.18.3. cikknek megfelelően végrehajtható határozatot fogad el.

### **II.26.4. Késedelmi kamat**

Amennyiben a visszafizetést a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem teljesítik, az esedékes összegre kamatot kell felszámítani a II.24.7. cikkben megállapított kamatlábon. A késedelmi kamat a visszafizetés esedékességének napját követő naptól addig a napig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő, amelyen az Ügynökség vagy a Bizottság ténylegesen megkapja a teljes kinnlévő összeget.

Részleges visszafizetés esetén először a költségek és a késedelmi kamat, majd a tőkeösszeg kerül kiegyenlítésre.

### **II.26.5. Banki költségek**

Az Ügynökség felé esedékes összegek visszafizetésével kapcsolatban felmerült banki költségeket az érintett kedvezményezett viseli, kivéve, ha a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. november 13-i 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazandó.

## **II.27. CIKK – ELLENŐRZÉSEK, PÉNZÜGYI VIZSGÁLATOK ÉS ÉRTÉKELÉS**

### **II.27.1. Technikai, illetve pénzügyi ellenőrzések és vizsgálatok, valamint időközi és záróértékelések**

A Bizottság vagy az Ügynökség jogosult technikai és pénzügyi ellenőrzéseket és pénzügyi vizsgálatokat végezni annak megállapítása érdekében, hogy a kedvezményezettek megfelelően hajtják-e végre a tevékenységet, és teljesítik-e a megállapodás szerinti kötelezettségeket. Az egyösszegű átalány, az egységköltség, illetve az átalányösszegek időszakos értékelése céljából a kedvezményezettek jog szerinti nyilvántartásait is ellenőrizheti.

Az ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok keretében rendelkezésre bocsátott információkat és dokumentumokat bizalmasan kell kezelni.

Ezenfelül annak érdekében, hogy meg lehessen állapítani, hogy teljesültek-e a meghatározott célok, ezen belül a környezetvédelemmel kapcsolatos célok, a Bizottság vagy az Ügynökség időközi és záróértékelést is végezhet, hogy felmérje az intézkedés hatását az érintett uniós program célkitűzéséhez képest.

A Bizottság vagy az Ügynökség az ellenőrzéseket, pénzügyi vizsgálatokat és értékeléseket közvetlenül saját munkatársaival, vagy más, e feladattal megbízott külső szervvel egyaránt elvégeztetheti.

Az ellenőrzések, pénzügyi vizsgálatok és értékelések a megállapodás végrehajtása során, valamint az egyenleg kifizetésének napjától kezdődő ötéves időszak alatt indíthatók. Amennyiben a 3. cikkben meghatározott maximális összeg nem haladja meg a 60 000 EUR-t, ez az időszak három évre korlátozódik.

Az ellenőrzési, pénzügyi vizsgálati vagy értékelési eljárás kezdőnapjának az a nap számít, amelyen az érintett kézhez veszi a Bizottság vagy az Ügynökség eljárást bejelentő levelét.

Amennyiben a pénzügyi vizsgálatot egy kapcsolt jogalanyra vagy végrehajtó szervezetre vonatkozóan végzik, az érintett kedvezményezett köteles tájékoztatni az adott kapcsolt jogalanyt vagy végrehajtó szervet.

### **II.27.2. Dokumentummegőrzési kötelezettség**

A kedvezményezettek az egyenleg kifizetésének napjától számítva öt évig megőrzik az összes eredeti dokumentumot, különösen a számviteli és adózási nyilvántartásokat, megfelelő adathordozón tárolva azokat, ideértve a digitalizált eredeti példányokat is, amennyiben azt a nemzeti jogszabályok a bennük foglalt feltételek alapján lehetővé teszik.

Amennyiben a 3. cikkben meghatározott maximális összeg nem haladja meg a 60 000 EUR-t, ez az időszak három évre korlátozódik.

Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett esetet is. Ilyen esetekben a kedvezményezettek a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultáig kötelesek megőrizni a dokumentumokat.

### **II.27.3. Tájékoztatási kötelezettség**

Ellenőrzés, pénzügyi vizsgálat vagy értékelés esetén a kedvezményezettek rendelkezésre bocsátanak minden, a Bizottság vagy az Ügynökség, illetve bármely általuk felhatalmazott külső szerv által kért információt, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

Amennyiben az érintett kedvezményezett nem teljesíti az első albekezdésben foglalt kötelezettségeket, a Bizottság vagy az Ügynökség:

- a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;
- b) megalapozatlannak tekinthet minden olyan egység-, egyösszegű átalány- vagy átalányhozzájárulást, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva.

### **II.27.4. Helyszíni ellenőrzések**

A helyszíni ellenőrzések során a kedvezményezettek biztosítják, hogy a Bizottság vagy az Ügynökség munkatársai és a Bizottság vagy az Ügynökség által megbízott külső személyek bejuthassanak azokra a helyszínekre és azokba a helyiségekbe, ahol az intézkedést végrehajtják vagy végrehajtották, valamint hozzáférhessenek az összes szükséges információhoz, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

A kedvezményezettek biztosítják, hogy az információk a helyszíni ellenőrzések időpontjában azonnal rendelkezésre álljanak, és a kért információk megfelelő formában átadásra kerüljenek.

Amennyiben egy kedvezményezett megtagadja a helyszínekhez, a helyiségekhez és az információkhoz való, az első és a második albekezdés szerinti hozzáférést, a Bizottság vagy



az Ügynökség:

- a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;
- b) megalapozatlannak tekinthet minden olyan egység-, egyösszegű átalány- vagy átalányhozzájárulást, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva.

#### **II.27.5. Kontradiktórius pénzügyi vizsgálati eljárás**

A pénzügyi vizsgálat során tett megállapításokat ideiglenes jelentésbe (a továbbiakban: ideiglenes pénzügyi vizsgálati jelentés) kell foglalni. A jelentést a Bizottság, az Ügynökség vagy meghatalmazott képviselője megküldi az érintett kedvezményezettnek, amely a kézhezvételtől számított 30 napon belül észrevételeket tehet. A végleges jelentést (a továbbiakban: végleges pénzügyi vizsgálati jelentés) az észrevételek benyújtására vonatkozó határidő lejártát követő 60 napon belül meg kell küldeni az érintett kedvezményezettnek.

#### **II.27.6. A pénzügyi vizsgálat megállapításainak következményei**

A pénzügyi vizsgálat végleges megállapításai alapján a Bizottság vagy az Ügynökség az általa szükségesnek ítélt összes intézkedést megteheti, ezen belül az általa teljesített kifizetések egészét vagy egy részét az egyenleg kifizetésekor, illetve azt követően a II.26. cikknek megfelelően visszafizettetheti.

Ha a pénzügyi vizsgálat végleges megállapításait az egyenleg kifizetése után teszik, a visszafizettetendő összeg az érintett kedvezményezettet megillető támogatás II.25. cikknek megfelelően meghatározott, felülvizsgált végleges összege és a megállapodás alapján a tevékenységei végrehajtásáért az érintett kedvezményezett számára fizetett teljes összeg közötti különbségnek felel meg.

#### **II.27.7. Rendszerszintű vagy visszatérő hibák, szabálytalanságok, csalások és kötelezettségszegések korrekciója**

**II.27.7.1.** A Bizottság vagy az Ügynökség egyes más támogatások kapcsán végzett pénzügyi vizsgálatok megállapításait e támogatásra is kiterjeszthetik, amennyiben:

- a) a kedvezményezett számára hasonló feltételek mellett odaítélt más EU-s vagy Euratom-támogatás pénzügyi ellenőrzése alapján megállapítható, hogy a kedvezményezett erre a támogatásra lényeges hatással levő rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy kötelezettségszegést követett el; valamint
- b) a kedvezményezett a rendszerszintű vagy visszatérő hibára, szabálytalanságra, csalásra vagy kötelezettségszegésre vonatkozó megállapításokat tartalmazó végleges pénzügyi vizsgálati jelentést, valamint

a megállapítások által érintett támogatások jegyzékét a II.27.1. cikkben említett időszakon belül hivatalosan kézhez veszi.

A megállapítások kiterjesztése az alábbi következményekkel járhat:

- a) az el nem számolható költségek kizárása;
- b) a támogatás összegének a II.25.4. cikk szerinti csökkentése;
- c) a megalapozatlanul kifizetett összeg II.26. cikk szerinti visszafizettetése;
- d) a kifizetések II.24.5. cikk szerinti felfüggesztése;
- e) az intézkedés végrehajtásának II.15.2. cikk szerinti felfüggesztése;
- f) a II.16.3. cikk szerinti megszüntetés.

**II.27.7.2.** A Bizottság vagy az Ügynökség hivatalos értesítést küld az érintett kedvezményezettnek, és abban tájékoztatja a rendszerszintű vagy visszatérő hibáról, valamint a pénzügyi vizsgálatok megállapításainak kiterjesztésére irányuló szándékáról, és az értesítéshez csatolja az érintett támogatások jegyzékét.

- a) Amennyiben a megállapítások a költségek elszámolhatóságára vonatkoznak, a következő az eljárás:

A hivatalos értesítésnek tartalmaznia kell a következőket:

- i. a megállapítások által érintett támogatások jegyzékével kapcsolatos észrevételek benyújtására való felkérés;
- ii. az összes érintett támogatás vonatkozásában felülvizsgált pénzügyi kimutatás benyújtására való felkérés;
- iii. adott esetben a Bizottság vagy az Ügynökség által megállapított azon extrapolációs korrekciós szorzó, amelynek segítségével kiszámíthatók a rendszerszintű vagy visszatérő hibák, szabálytalanságok, csalás vagy kötelezettségszegés miatt elutasítandó összegek, amennyiben az érintett kedvezményezett:
  - úgy ítéli meg, hogy nem lehetséges vagy gyakorlati szempontból kivihetetlen a felülvizsgált pénzügyi kimutatások benyújtása; vagy
  - nem nyújt be felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat.

Az érintett kedvezményezettnek a hivatalos értesítés kézhezvétele után 60 naptári napja van arra, hogy észrevételeket tegyen, megküldje a felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat, vagy javaslatot tegyen egy kellően

megindokolt alternatív korrekciós módszerre. A Bizottság, illetve az Ügynökség ezt a határidőt indokolt esetekben meghosszabbíthatja.

Amennyiben az érintett kedvezményezett olyan felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat nyújt be, amelyek figyelembe veszik a megállapításokat, a Bizottság vagy az Ügynökség az említett felülvizsgált pénzügyi kimutatások alapján határozza meg a korrigálandó összeget.

Amennyiben az érintett kedvezményezett alternatív korrekciós módszert javasol, és a Bizottság vagy az Ügynökség azt elfogadja, a Bizottságnak vagy az Ügynökségnek hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja arról, hogy:

- i. elfogadja az alternatív módszert;
- ii. mekkora az e módszer alkalmazásával meghatározott felülvizsgált elszámolható költségek összege.

Ellenkező esetben a Bizottságnak vagy az Ügynökségnek hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja arról, hogy:

- i. nem fogadja el az észrevételeket vagy a javasolt alternatív módszert;
- ii. mekkora az eredetileg a kedvezményezettel közölt extrapolációs módszer alkalmazásával meghatározott, felülvizsgált elszámolható költségek összege.

Amennyiben a rendszerszintű vagy visszatérő hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségzegés feltárására az egyenleg kifizetését követően kerül sor, a visszafizettetendő összeg megegyezik az adott kedvezményezett megillető támogatásnak a kedvezményezett által bejelentett és a Bizottság vagy az Ügynökség által jóváhagyott, felülvizsgált elszámolható költségek alapján a II.25. cikkkel összhangban megállapított felülvizsgált végleges összege, vagy a támogatásnak az extrapolációt követő felülvizsgált elszámolható költségek alapján megállapított felülvizsgált végleges összege, valamint a megállapodás értelmében az intézkedései végrehajtásáért az érintett kedvezményezett számára kifizetett teljes összeg közötti különbséggel.

- b) Amennyiben a megállapítások az intézkedés helytelen végrehajtásával vagy valamely más kötelezettség megszegésével kapcsolatosak (azaz ha a nem elszámolható költségek alapján nem lehet megállapítani a korrigálandó összeget), a következő az eljárás:

A Bizottság vagy az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett

kedvezményezettet az arányosság elvével összhangban a támogatás 3. cikkben foglalt maximális összegére vagy annak egy részére alkalmazandó átalánykorrekcióról, és felkéri a kedvezményezettet a megállapítások által érintett támogatások jegyzékével kapcsolatos észrevételei benyújtására.

Az érintett kedvezményezettnek az értesítés kézhezvételétől számítva 60 nap áll rendelkezésére, hogy észrevételeket nyújtson be és megfelelően alátámasztott alternatív átalányt javasoljon.

Amennyiben a Bizottság vagy az Ügynökség elfogadja a kedvezményezett által javasolt alternatív átalányt, úgy arról hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet, és az elfogadott alternatív átalány alkalmazásával korigálja a támogatás összegét.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, illetve a Bizottság vagy az Ügynökség nem fogadja el a kedvezményezett által benyújtott észrevételeket vagy a javasolt alternatív átalányt, úgy arról a Bizottság vagy az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet, és az eredetileg a kedvezményezettel közölt átalány alkalmazásával korigálja a támogatás összegét.

Amennyiben a rendszerszintű vagy visszatérő hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségzegés feltárására az egyenleg kifizetését követően kerül sor, a visszafizetendő összeg megegyezik az érintett kedvezményezett megillető támogatásnak az átalánnyal történt korrekcióját követő felülvizsgált végleges összege, valamint a megállapodás értelmében a tevékenységei végrehajtásáért az érintett kedvezményezett javára kifizetett teljes összeg közötti különbséggel.

## **II.27.8. Az OLAF által végzett ellenőrzések és vizsgálatok**

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) az ellenőrzések és vizsgálatok tekintetében a Bizottságéval és az Ügynökségével azonos jogokkal rendelkezik, különösen a hozzáférés vonatkozásában.

Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelet<sup>6</sup>, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 2013. szeptember 11-i

---

<sup>6</sup> HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>7</sup> értelmében az OLAF is végezhet helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat az Európai Unió pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelméről szóló uniós jogszabályokban rögzített eljárásoknak megfelelően.

Adott esetben az Ügynökség az OLAF megállapításai alapján visszafizettetést rendelhet el. Az OLAF megállapításai büntetőjogi felelősségre vonást is eredményezhetnek a nemzeti jog alapján.

#### **II.27.9. Az Európai Számvevőszék által végzett ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok**

Az Európai Számvevőszék az ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok tekintetében a Bizottsággal és az Ügynökséggel azonos jogokkal rendelkezik, különösen a hozzáférési jogok vonatkozásában.

---

<sup>7</sup> HL L 248., 2013.9.18., 1. o.